SERIE CG02 - CILINDRI DOPPIO EFFETTO MAGNETICO GUIDATO

DOUBLE ACTING MAGNETIC DUAL-ROD CYLINDER
ZYLINDER DOPPELTWIRKEND MAGNETISCH GEFÜHRT
VÉRIN GUIDÉ DOUBLE EFFET MAGNÉTIQUE
CILINDROS COMPACTOS GUIADOS DOBLE EFECTO MAGNÉTICO
CILINDROS DUPLA AÇÃO MAGNÉTICO COM HASTE DUPLA

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1907/2006 REACH ✓ 2011/65/CE RoHS ✓



Materiali (IT)
- Corpo: Lega alluminio
- Piastra: Acciaio
- Stelo: Ø 12÷20 acciaio inox
  Ø 32 Acciaio
- Magnete: Plastoferrite
- Guarnizioni: NBR
- Ammortizzatore: NBR

Materials (GB)
- *Body: Aluminum alloy*
- *Plate: Carbon Steel*
- *Piston rod: Ø 12÷20 Stainless steel*
  Ø 32 Carbon Steel
- *Magnet: Plastoferrite*
- *NBR seals*
- *Cushion: NBR*

Materialien (DE)
- *Körper: Aluminium Legierung*
- *Platte: Stahl*
- *Kolbenstange: Ř 12÷20 Edelstahl*
  Ř 32 Stahl
- *Magnet: Plastoferrit*
- *Dichtungen: NBR*
- *Stossdämpfer: NBR*

Matériaux (FR)
- *Corps : Alliage d'alluminium*
- *Plaque : Acier*
- *Tige: Ø 12÷20 acier inox*
  Ø 32 Acier
- *Aimant : Plastoferrite*
- *Joints : NBR*
- *Amortissement : NBR*

Materiales (ES)
- *Cuerpo: Aleación de aluminio*
- *Placa: Acero*
- *Vástago: Ø 12÷20 acero inox*
  Ø 32 acero
- *Magnete: Plastoferrita*
- *Juntas: NBR*
- *Amortiguación: NBR*

Materiais (PT)
- *Corpo: Liga de alumínio*
- *Placa: Aço*
- *Haste: Ø 12÷20 aço inox*
  Ø 32 aço
- *Magnético: Plastoferrite*
- *Vedações: NBR*
- *Amortecimento: NBR*

Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

Ø		6	12	16	20	25	32
bar	min	1,5	1			0,5	
	max	7					

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

-5 °C (No freezing)
+ 60 °C

Fluidi compatibili
Aria (Lubrificazione non necessaria).

Fluids
Air (Lubrication not necessary).

Geignete Medien
Luft (Schmierung nicht erforderlich).

Fluides compatibles
Air (Lubrification pas nécessaire).

Fluidos compatibles
Aire (Lubrificación no necesaria).

Fluidos compatíveis
Ar (Lubrificação não necessária).

Alesaggi
Bores
Durchmesser
Diamètres
Diámetros
Diâmetros

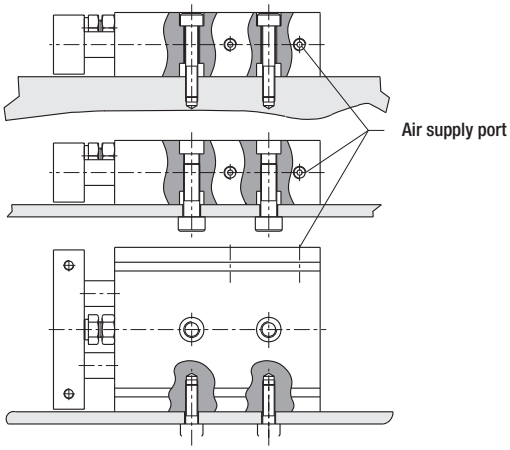
6-12-16-20-25-32 mm

Range velocità
Speed range
Verfügbarer Geschwindigkeitsbereich
Plage de vitesse disponible
Rango velocidad
Range de velocidades

Ø	6	12	16	20	25	32
	50÷300	50÷500				

(Unit: mm/sec)

Tipo di montaggio
Mounting Type
Montageart
Type de montage
Tipo de montaje
Tipo de montagem



Sensori consigliati
Sensors recommended
Empfohlene Sensoren
Capteurs recommandés
Sensores recomendados
Sensores aconselhados

DC 02 PM8
DC 02 P2M

DC 03 PM8
DC 03 P2M

DC 04 PM8
DC 04 P2M

DC 05 PM8
DC 05 P2M

Scostamento angolare
Anti-roll accuracy
Winkelabweichung
Ecartement angulaire
Desviación angular
Precisão angular anti-giro

± 0,1°

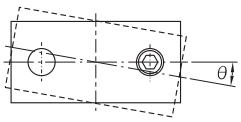


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Ø mm	Corsa *Stroke Hub Course Carrera Curso* mm
C G 0 2	0 0 6	0 0 1 0

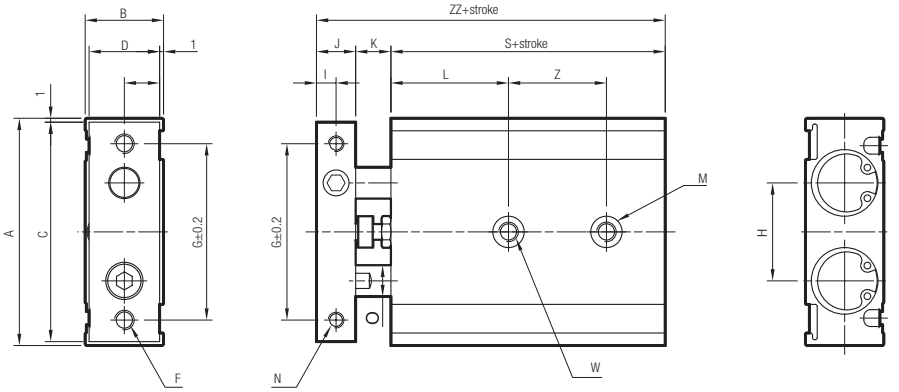
Ø mm: 006, 012, 016, 020, 025, 032

Corsa mm: 0010, 0020, 0030, 0040, 0050, 0060, 0070, 0080, 0090, 0100

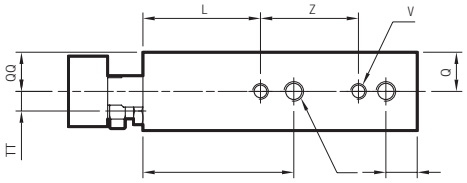
A richiesta corse intermedie o superiori.
Intermediate or higher strokes are available upon request.
Auf Anfrage Zwischenhübe.
Autres courses sur demande.
Bajo demanda carreras intermedias o superiores.
Cursos intermediários ou superiores sob encomenda.

Ø mm	Corse - *Strokes - Hub - Courses - Carreras - Cursos* mm									
	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
6	▲	▲	▲							
12	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲			
16	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
20	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
25	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
32	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲

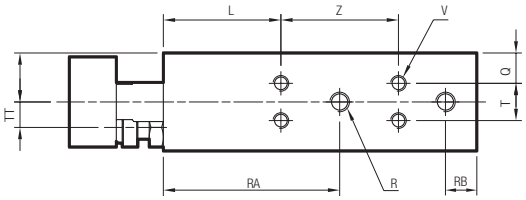
CG02 Ø 6 ÷ Ø 32



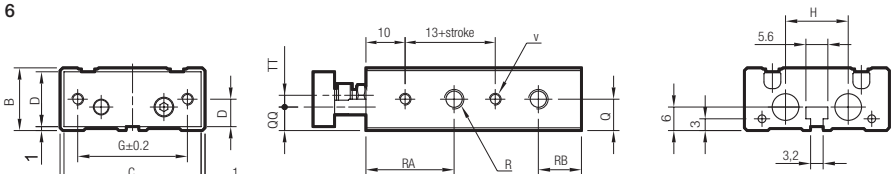
Ø 12 - 16



Ø 20 ÷ 32



Ø 6



Ø	A	B	C	D	E	F (Thru)	G	H	I	J	K	L	M (both side)	N (both side)	O	Q	QQ	R (both side)
6	37	16	35	14	7	2-M3x0,5	28	16	2,75	5,5	8	13	2-ø6,5x3,3*	2-M3x0,5	4	8	6	4-M5x0,8
12	46	18	44	16	8	2-M4x0,7	35	19	4	8	9	20	4-ø6,5x3,3	4-M3x0,5x5	6	9	10	4-M5x0,8
16	58	20	56	18	9	2-M5x0,8	45	25	5	10	9	30	4-ø8x4,4	4-M4x0,7x6	8	10	10	4-M5x0,8
20	64	25	62	23	11,5	2-M5x0,8	50	28	6	12	12	30	4-ø9,5x5,3	4-M4x0,7x6	10	7,75	12,5	4-M5x0,8
25	80	30	78	28	14	2-M6x1,0	60	35	6	12	12	30	4-ø11x6,3	4-M5x0,8x8	12	8,5	15	4-G1/8
32	98	38	96	36	18	2-M6x1,0	75	44	8	16	14	30	4-ø11x6,3	4-M5x0,8x8	16	9	19	4-G1/8

Ø	RA	RB	S	T	TT	V (both side)	W (Thru)	Z (stroke) 10-15-20-25	30-35-40-45-50	60-70-75	80	90-100	ZZ
6	22,5	11	45	-	3	4-M3x0,5x4,5	2-ø3,4	10+1/2 Stroke**					58,8
12	30	8	55	-	3,5	4-M3x0,5x4,5	2-M4x0,7	30	40	50	-		72
16	38,5	8	60	-	5	4-M4x0,7x5	2-M5x0,8	25	35	45		55	79
20	45	8	70	9,5	6,5	8-M4x0,7x5,5	2-M6x1,0	30	40	60			94
25	46	9	72	13	9	8-M5x0,8x7,5	2-M8x1,25	30	40	60			96
32	56	10	82	20	11,5	8-M5x0,8x7,5	2-M8x1,25	40	50	70			112

*** Ø 6 - solo da un lato**
Ø 6 - single side
Ø 6 - Einseitig
Ø 6 - un seul coté
Ø 6 - solo de un lado
Ø 6 –somente de um lado

**** Ø 6 - corsa (10-20-30)**
Ø 6 - stroke (10-20-30)
Ø 6 - Hub (10-20-30)
Ø 6 - course (10-20-30)
Ø 6 - carrera (10-20-30)
Ø 6 - curso (10-20-30)

FORZE E CONSUMI
FORCES AND CONSUMPTIONS
KRÄFTE UND LUFTVERBRAUCH
FORCES ET CONSOMMATIONS D'AIR
FUERZAS Y CONSUMOS
FORÇAS E CONSUMOS

Forze di spinta e tiro - *Thrust and traction forces - Schub-und zugkräfte - Force de poussée et de traction - Fuerza de empuje y tracción - Força de avanço e recuo.*

Ø Cilindro / Cylinder / Zyliner / Vérins / Cilindro / Cilindro	Ø Stelo / Rod / Stange / Tige / Vástago / Haste	Superficie spinta / Pushing surface / Schubfläche / Surface de poussée / Superficie de empuje / Área de avanço	Superficie trazione / Traction surface / Zugfläche / Surface de traction / Superficie de tracción / Área de retorno		Pressione di lavoro / Operating pressure / Betriebsdruck / Pression de service / Presión de trabajo / Pressão de operação									
mm	mm	mm²	mm²		bar									
					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
					Forza sviluppata / Output force / Zylinderkraft / Force du vérin / Fuerza desarrollada / Força desenvolvida									
					N									
6	4	56,52	31,40	S =	5,00	10,00	15,00	20,00	25,00	29,90	34,90	39,90	44,90	49,90
				T =	2,80	5,50	8,30	11,00	13,90	16,60	19,40	22,20	25,00	27,70
12	6	226,08	169,56	S =	20,00	40,00	60,00	80,00	100,00	119,80	139,80	159,60	179,60	199,60
				T =	15,00	30,00	45,00	60,00	75,00	89,80	104,80	119,80	134,80	149,80
16	8	401,92	301,44	S =	35,40	71,00	106,00	142,00	177,40	213,00	248,00	283,80	319,40	354,80
				T =	26,60	53,20	79,80	106,40	133,00	159,60	186,00	213,00	239,40	266,00
20	10	628,00	471,00	S =	55,40	110,80	166,20	221,80	277,20	332,60	388,00	443,60	499,00	554,46
				T =	41,60	83,20	124,80	166,40	208,00	249,60	291,00	332,60	374,20	415,80
25	12	981,25	755,17	S =	86,60	173,20	260,00	346,60	433,20	519,80	606,40	693,00	779,60	866,20
				T =	66,60	133,40	200,00	266,60	333,40	400,00	466,60	533,40	600,00	666,80
32	16	1607,68	1205,76	S =	142,00	283,80	425,80	567,60	709,80	851,60	993,60	1135,60	1277,40	1419,40
				T =	106,40	213,00	319,40	425,80	532,20	638,80	745,20	851,60	958,00	1064,40

S Spinta / *Thrust / Schub / Poussée / Empuje / Avanço*

T Trazione / *Traction / Zugkraft / Traction / Tracción / Recuo*

Consumi cilindro - *Cylinder air consumption - Zylinder Luftverbrauch - Consommation d'air des vérins - Consumo cilindro - Consumo de ar do cilindro.*

Ø Cilindro / Cylinder / Zyliner / Vérins / Cilindro / Cilindro	Ø Stelo / Rod / Stange / Tige / Vástago / Haste	Superficie spinta / Pushing surface / Schubfläche / Surface de poussée / Superficie de empuje / Área de avanço	Superficie trazione / Traction surface / Zugfläche / Surface de traction / Superficie de tracción / Área de retorno		Pressione di lavoro / Operating pressure / Betriebsdruck / Pression de service / Presión de trabajo / Pressão de operação									
mm	mm	mm²	mm²		bar									
					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
					Consumo aria per ogni 10 mm di corsa / Air consuption for each 10 mm of stroke / Luftverbrauch pro 10 mm Hub / Consommation d'air par 10 mm de course / Consumo aire para cada 10 mm de carrera / Consumo de ar para cada 10 mm de curso									
					NL									
6	4	56,52	31,40	S =	0,0011	0,0023	0,0034	0,0045	0,0057	0,0068	0,0079	0,0090	0,0102	0,0113
				T =	0,0006	0,0013	0,0019	0,0025	0,0031	0,0038	0,0044	0,0050	0,0057	0,0063
12	6	226,08	169,56	S =	0,0045	0,0090	0,0136	0,0181	0,0226	0,0271	0,0317	0,0362	0,0407	0,0452
				T =	0,0034	0,0068	0,0102	0,0136	0,0170	0,0203	0,0237	0,0271	0,0305	0,0339
16	8	401,92	301,44	S =	0,0080	0,0161	0,0241	0,0322	0,0402	0,0482	0,0563	0,0643	0,0723	0,0804
				T =	0,0060	0,0121	0,0181	0,0241	0,0301	0,0362	0,0422	0,0482	0,0543	0,0603
20	10	628,00	471,00	S =	0,0126	0,0251	0,0377	0,0502	0,0628	0,0754	0,0879	0,1005	0,1130	0,1256
				T =	0,0094	0,0188	0,0283	0,0377	0,0471	0,0565	0,0659	0,0754	0,0848	0,0942
25	12	981,25	755,17	S =	0,0196	0,0393	0,0589	0,0785	0,0981	0,1178	0,1374	0,1570	0,1766	0,1963
				T =	0,0151	0,0302	0,0453	0,0604	0,0755	0,0906	0,1057	0,1208	0,1359	0,1510
32	16	1607,68	1205,76	S =	0,0322	0,0643	0,0965	0,1286	0,1608	0,1929	0,2251	0,2572	0,2894	0,3215
				T =	0,0241	0,0482	0,0723	0,0965	0,1206	0,1447	0,1688	0,1929	0,2170	0,2412

S Spinta / *Thrust / Schub / Poussée / Empuje / Avanço*

T Trazione / *Traction / Zugkraft / Traction / Tracción / Recuo*